



MONTAGEANLEITUNG

MOUNTING INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

GUIDA AL MONTAGGIO

YAMAHA

X-Max 300

2025-

MONTAGEANLEITUNG
YAMAHA X-Max 300 2025-

Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
 Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch
 und überprüfen Sie die Stückliste. Wir empfehlen die Montage in einer
 Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal
 durchführen/kontrollieren zu lassen.

Stückliste

St.	Artikelnr.	Artikel	Benötigte Werkzeuge
1	---	MRA-Scheibe	Inbus 3mm Inbus 5mm Kreuzschlitz- Schraubendreher
2	10872	Distanzhülsen, 3mm	
2	10992	O-Ringe 4,5x1,5mm	
2	10641	Linsenschrauben, M5x25mm	
2	10673	Linsenschrauben, M5x20mm	
4	10635	Kunststoffscheiben, 12x5x0,5mm	
1	---	Kantenschutz mit Klemmhülsen	

Montage der Scheibe am Motorrad

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche und sichern Sie es gegen Umfallen.
2. Entfernen Sie die Kunststoffblende der Originalscheibe mit dem Inbus 5 Schlüssel.
Achtung: Beide Blenden müssen später wieder in der gleichen Ausrichtung montiert werden. Stellen Sie sicher, dass die Scheibe nach dem Entfernen der vier Kreuzschlitzschrauben nicht herunterfallen kann.
3. Stecken Sie die M5x25mm Linsenkopfschrauben [10641] mit den Kunststoffunterlegscheiben [10635] durch die oberen Bohrungen der MRA-Scheibe und stecken Sie die 3mm Distanzhülsen [10872] von hinten dagegen.
Sichern Sie die Distanzhülsen mit den kleinen O-Ringen [10992], wie auf Bild 1 gezeigt. Stecken Sie dann die M5x20mm Linsenkopfschrauben [10673] mit den Kunststoffunterlegscheiben [10635] durch die unteren Bohrungen der MRA-Scheibe.
4. Montieren Sie die MRA-Scheibe an das Motorrad. Setzen Sie erst alle Schrauben etwas an und richten Sie die Scheibe aus. Ziehen Sie nun alle Schrauben fest.
5. Haken Sie Kunststoffblenden zuerst im oberen Loch ein und achten Sie dann darauf, dass die Clips unten richtig eingerastet sind (Bild 2).
6. Ziehen Sie das Kantenschutz-Profil auf den hinteren, freiliegenden Bereich der Scheibe, beginnend an dem Verkleidungsübergang bis zur gegenüberliegenden Seite. Schneiden Sie den Rest ggf. ab.
7. Schieben Sie die Klemmhülsen über die Enden des Kantenschutzprofils und drücken diese mit einer Kombizange leicht zusammen, so dass das Kantenschutzprofil geklemmt wird.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit einem Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.

Achten Sie darauf, dass die Verpackungen und verschluckbare Kleinteile außerhalb von Kindern aufbewahrt werden.

GB

MOUNTING INSTRUCTIONS
YAMAHA X-Max 300 2025-



Thank you for purchasing an MRA windscreen.
Please read these instructions carefully before starting the installation
and check the parts list. We recommend having the installation
performed or inspected by a qualified workshop.

Parts list

Pcs.	Article no.	Article	Required tools
1	---	MRA windscreen	3 mm Allen key 5 mm Allen key Phillips (PH) screwdriver
2	10872	Spacers, 3 mm	
2	10992	O-rings, 4.5 × 1.5 mm	
2	10641	Pan head screws, M5 × 25 mm	
2	10673	Pan head screws, M5 × 20 mm	
4	10635	Plastic washers, 12 × 5 × 0.5 mm	
1	---	Edge trim with clamping sleeves	

Installing the Windscreen on the Motorcycle

1. Place the motorcycle on a level surface and secure it against tipping over.
2. Remove the plastic covers of the original windscreen using the 5 mm Allen key.
Caution: Refit both covers later in the same orientation. Make sure the windscreen cannot fall once the four Phillips screws have been removed.
3. Insert the M5 × 25 mm pan head screws (10641) with plastic washers (10635) through the upper holes of the MRA windscreen and fit the 3 mm spacers (10872) from the rear. Secure the spacers with the small O-rings (10992) as shown in Fig. 1. Then insert the M5 × 20 mm pan head screws (10673) with plastic washers (10635) through the lower holes.
4. Offer up the windscreen. Start all screws loosely, align the windscreen, then tighten all screws.
5. Hook the plastic covers into the upper hole first, then make sure the lower clips engage correctly (Fig. 2).
6. Push the edge trim onto the rear, exposed edge of the windscreen, starting at the fairing transition and continuing to the opposite side. Trim any excess if necessary.
7. Slide the clamping sleeves over the ends of the edge trim and lightly crimp them with combination pliers so the trim is clamped in place.

After installation—and at regular intervals—check all screws for tightness and retighten if necessary. Clean the windscreen with a sponge, water and neutral soap. Solvents, alcohol and petrol will damage the windscreen.

Keep packaging and small parts out of the reach of children.

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE
YAMAHA X-Max 300 2025-**

Merci pour votre achat d'un pare-brise MRA.

Veuillez lire attentivement cette notice avant le montage et vérifier la liste des pièces. Nous recommandons de faire réaliser ou contrôler le montage par un atelier qualifié.

Liste des pièces

Qté.	N° d'art.	Article	Outils nécessaires
1	---	Pare-brise MRA	Clé six pans (Allen) de 3 mm Clé six pans (Allen) de 5 mm Tournevis cruciforme PH
2	10872	Entretoises, 3 mm	
2	10992	Joints toriques, 4,5 × 1,5 mm	
2	10641	Vis à tête bombée, M5 × 25 mm	
2	10673	Vis à tête bombée, M5 × 20 mm	
4	10635	Rondelles plastiques, 12 × 5 × 0,5 mm	
1	---	Profil de protection de bord avec douilles de serrage	

Montage du pare-brise sur la moto

1. Placez la moto sur une surface plane et sécurisez-la contre toute chute.
2. Retirez les caches en plastique du pare-brise d'origine à l'aide de la clé de 5 mm.
Attention : remontez ensuite les deux caches dans la même orientation. Assurez-vous que le pare-brise ne puisse pas tomber après avoir retiré les quatre vis cruciformes.
3. Insérez les vis M5 × 25 mm (10641) avec rondelles plastiques (10635) dans les perçages **supérieurs** du pare-brise MRA, puis placez les entretoises de 3 mm (10872) par l'arrière. Bloquez les entretoises avec les petits joints toriques (10992), comme sur la fig. 1. Insérez ensuite les vis M5 × 20 mm (10673) avec rondelles (10635) dans les perçages **inférieurs**.
4. Présentez le pare-brise. Engagez d'abord toutes les vis sans serrer, alignez, puis serrez.
5. Accrochez d'abord les caches en plastique dans le trou supérieur, puis vérifiez l'encliquet correct des clips inférieurs (fig. 2).
6. Enfilez le profil de protection de bord sur l'arête arrière exposée, depuis la jonction avec carénage jusqu'au côté opposé. Coupez l'excédent si nécessaire.
7. Faites glisser les douilles de serrage sur les extrémités du profil, puis pincez-les légèrement avec une pince universelle afin de bloquer le profil.

Après le montage — puis régulièrement — vérifiez le bon serrage de toutes les vis et resserrez si besoin. Nettoyez le pare-brise avec une éponge, de l'eau et un savon neutre. Les solvants, l'alcool et l'essence endommagent le pare-brise. Conservez emballages et petites pièces hors de portée des enfants.

IT**GUIDA AL MONTAGGIO
YAMAHA X-Max 300 2025-**

Grazie per aver acquistato un parabrezza MRA.
Leggere attentamente queste istruzioni prima del montaggio e verificare l'elenco dei componenti. Si consiglia di far eseguire o controllare il montaggio da un'officina qualificata.

Distinta pezzi

N.	Articolo n.	Articolo	Strumenti richiesti
1	---	Parabrezza MRA	Chiave a brugola da 3 mm Chiave a brugola da 5 mm Cacciavite a croce PH
2	10872	Distanziali, 3 mm	
2	10992	O-ring, 4,5 × 1,5 mm	
2	10641	Viti a testa bombata, M5 × 25 mm	
2	10673	Viti a testa bombata, M5 × 20 mm	
4	10635	Rondelle in plastica, 12 × 5 × 0,5 mm	
1	---	Profilo di protezione del bordo con boccole di serraggio	

Montaggio del parabrezza sulla moto

1. Posizionare la moto su una superficie piana e metterla in sicurezza contro la caduta.
2. Rimuovere le coperture in plastica del parabrezza originale con la brugola da 5 mm.
Attenzione: rimontare entrambe le coperture nella stessa orientazione. Assicurarsi che il parabrezza non possa cadere dopo aver rimosso le quattro viti a croce.
3. Inserire le viti M5 × 25 mm (10641) con rondelle in plastica (10635) nei fori superiori del parabrezza MRA e posizionare posteriormente i distanziali da 3 mm (10872). Fissare i distanziali con i piccoli O-ring (10992) come in fig. 1. Quindi inserire le viti M5 × 20 mm (10673) con rondelle (10635) nei fori inferiori.
4. Posizionare il parabrezza. Avviare tutte le viti senza serrarle, allineare il parabrezza e poi serrare tutte le viti.
5. Agganciare prima le coperture nel foro superiore e verificare che i clip inferiori scattino correttamente in sede (fig. 2).
6. Applicare il profilo di protezione del bordo sul tratto posteriore esposto del parabrezza, partendo dal raccordo con la carenatura fino al lato opposto. Tagliare l'eventuale eccedenza.
7. Far scorrere le boccole di serraggio sulle estremità del profilo e schiacciarle leggermente con una pinza universale in modo da bloccare il profilo.

Dopo il montaggio — e poi a intervalli regolari — verificare il serraggio di tutte le viti e, se necessario, serrarle nuovamente. Pulire il parabrezza con una spugna, acqua e sapone neutro. Solventi, alcol e benzina danneggiano il parabrezza. Tenere imballaggi e piccole parti fuori dalla portata dei bambini.

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE
YAMAHA X-Max 300 2025-**

Gracias por comprar un parabrisas MRA.

Lea atentamente estas instrucciones antes del montaje y verifique la lista de piezas. Recomendamos realizar o comprobar el montaje en un taller cualificado.

Lista de piezas

Cant.	N.º art.	Artículo	Herramientas necesarias
1	---	Parabrisas MRA	Llave Allen de 3 mm Llave Allen de 5 mm Destornillador Phillips (de cruz)
2	10872	Casquillos separadores, 3 mm	
2	10992	Juntas tóricas, 4,5 × 1,5 mm	
2	10641	Tornillos de cabeza abombada, M5 × 25 mm	
2	10673	Tornillos de cabeza abombada, M5 × 20 mm	
4	10635	Arandelas de plástico, 12 × 5 × 0,5 mm	
1	---	Perfil protector de borde con casquillos de sujeción	

Montaje del parabrisas en la motocicleta

1. Coloque la moto sobre una superficie nivelada y asegúrela contra caídas.
2. Retire las cubiertas de plástico del parabrisas original con la llave Allen de 5 mm.
Atención: vuelva a montar ambas cubiertas en la misma orientación. Asegúrese de que el parabrisas no pueda caer tras retirar los cuatro tornillos Phillips.
3. Introduzca los tornillos M5 × 25 mm (10641) con arandelas de plástico (10635) por los orificios superiores del parabrisas MRA y coloque por detrás los casquillos separadores de 3 mm (10872). Asegure los casquillos con las juntas tóricas pequeñas (10992), como en la fig. 1. Después, introduzca los tornillos M5 × 20 mm (10673) con arandelas (10635) los orificios inferiores.
4. Coloque el parabrisas. Empiece a roscar todas las fijaciones sin apretar, alinee y, a continuación, apriete todos los tornillos.
5. Enganche primero las cubiertas en el orificio superior y compruebe que los clips inferiores encajen correctamente (fig. 2).
6. Deslice el perfil protector de borde sobre la zona posterior expuesta del parabrisas, desde la unión con el carenado hasta el lado opuesto. Corte el sobrante si fuera necesario.
7. Deslice los casquillos de sujeción sobre los extremos del perfil y presiónelos ligeramente con unos alicates combinados para que el perfil quede sujeto.

Después del montaje —y periódicamente— verifique el apriete de todos los tornillos y, si es necesario, vuélvalos a apretar. Limpie el parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el parabrisas. Mantenga embalajes y piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

YAMAHA X-Max 300 2025-

P 1



P 2



P 3

